USE AND CARE BOOKLET
CYCLING HELMET

PRODUCT OF ITALY

KASK S.p.A.
24060 Chiuduno, BG
Via Firenze, 5 - Italy
t. +39 035 4427497
info@kask.com
www.kask.com

CODO 40190.R0 - E8-11/2024

IT

NOTA: Prima di utilizzare il casco, leggere attentamente le istruzioni; se non vengono seguite correttamente, il livello di protezione offerto dal casco potrebbe essere ridotto. In caso di incidenti con relative lesioni o abbiamo dubbi sul suo utilizzo, il fabbricante si rifiuta di fornire ulteriori dati, il fabbricante si rifiuta di declinare ogni responsabilità. Il presente casco è costruito in modo tale da assorbire un impatto attraverso la distruzione parziale dell'urto o il danneggiamento dei suoi componenti essenziali. I bambini non dovrebbero utilizzare il presente casco in attività che potrebbero metterli in pericolo di vita, con un potenziale rischio di strangolamento. Deve essere utilizzato esclusivamente per le attività per cui è stato certificato (vedere l'etichettatura). Il presente casco è stato certificato per il ciclismo e per l'utilizzo con skateboard o pattini a rotelle in conformità allo standard EN 1078:2012+A1:2012.

ATTENZIONE: Il casco non offre protezione laterale. In particolar modo occorre tenere presente che nessun casco è in grado di proteggere la testa dall'urto generato da un impatto violento. In seguito a un urto violento, anche se non è visibile nessun danno, è bene sostituire il casco in quanto la sua capacità di assorbire ulteriori impatti potrebbe essere compromessa. Il casco oggetto della presente istruzione è un Dispositivo di Protezione Individuale di II Categoria ed è stato sottoposto a procedura di certificazione UE con applicazione del modulo B e conformità al tipo sulla base del Regolamento UE 2016/425.

ATTENZIONE: gli articoli coperti dalla presente sono costituiti da materiali ipoallergenici. Tuttavia alcuni utenti particolarmente sensibili potrebbero presentare delle reazioni allergiche. In questo caso si consiglia di interrompere l'uso, e eventualmente, di consultare il medico.

ISTRUZIONI: Usando un nuovo prodotto, è importante che l'utente prenda confidenza e prestare attenzione durante tutto lo svolgimento dell'attività atletica. Per un'adeguata protezione, è importante che il casco sia della propria taglia e ben calzante, tenuto sia fermo e stretto sotto il mento. Il casco non deve essere modificato o adattarsi all'utilizzatore; per esempio le cinghie devono essere posizionate in modo tale da non coprire le orecchie, la fibbia deve trovarsi lontano dall'osso mandibolare e le cinghie e la fibbia insieme devono essere regolate in modo tale da essere entrambe confortevoli e ben fissate. Con il casco indossato, la fascia deve a regolata correttamente, accertarsi sempre che i suoi bordi non si accavallino o si assottigliano stretto, né che si muova liberamente quando si inclina la testa.

REGOLAZIONE CASCO: Indossare il casco ruotando la rotella posteriore (in senso orario per stringere la taglia e antiorario per allargarla) fino a ottenere la tensione desiderata (Fig.2). Posizionare il sistema di regolazione della fibbia sotto il mento. Regolandolo in altezza, fissare la fascia sotto le orecchie in modo che non un'estremità della fibbia nell'altra. (Fig. 4). Controllare tirando, che la fibbia sia ben salda. Regolare la sporgenza del cinturino della jugulare per fissare adeguatamente il casco alla testa. Livello in posizione tale che essere posizionato sulla parte terminale del cinturino per evitare che questo penzoli. Per togliere il casco, aprire il cinturino della zona nucale tirando contemporaneamente i pulsanti laterali della chiusura a scatto (Fig. 4).

PARTI DI RICAMBIO: In caso di necessità contattare il rivenditore o direttamente il fabbricante. Non sostituire o sostituire i componenti originali del casco se non in accordo con il produttore. Il casco non deve essere modificato allo scopo di aggiungere accessori diversi da quelli forniti dal fabbricante.

ACCESSORI: Prima di acquistare accessori, chiedere al rivenditore o al fabbricante l'eventuale disponibilità degli accessori. Se sono forniti con il casco, attenersi alle istruzioni di montaggio allegate all'accessorio. È necessario utilizzare esclusivamente accessori approvati dal fabbricante.

PULIZIA: Pulire il casco usando un panno morbido, sapone neutro e un panno morbido e pulito, lasciandolo asciugare in maniera naturale a temperatura ambiente. L'imbottitura interna deve essere lavata a mano in acqua fredda. Se strettaglie, può essere rimossa e lavata a mano in acqua fredda o in lavatrice (max. 30°).

⚠ ATTENZIONE: Evitare assolutamente l'uso di detergenti chimici, solventi, prodotti igienizzanti. I solventi e base di prodotti chimici possono danneggiare il casco. Possono danneggiare in modo irreparabile le qualità protettive in modo significativo. I prodotti puliti con metodi differenti da quelli raccomandati in questa nota potrebbero danneggiare il casco e compromettere le sue qualità protettive.

CONSERVAZIONE: Quando non utilizzato, il casco deve essere conservato al riparo dalla luce solare diretta e lontano da fonti di calore. Si consiglia inoltre di riporlo nella confezione originale. Non lasciare il casco in auto o in prossimità di altre fonti di calore diretto o di fiamme. Controllare periodicamente che non le specifiche del costruttore, non applicare adesivi, solventi, etichette autoadesive o vernici. Qualsiasi modifica o intervento non autorizzato può compromettere la sicurezza del casco.

TRASPORTO: Data la tipologia del dispositivo (casco), non sono previste particolari indicazioni per il trasporto.

DURATA: La durata di vita del casco dipende da vari fattori che ne causano il deterioramento, inclusi gli sbalzi di temperatura, il grado di esposizione alla luce solare diretta e l'intensità di utilizzo. Controllare il casco regolarmente per eccertarsi che non sia danneggiato. Fessure, scolorimenti, deformazioni, sfaldamenti e cambiamenti del colore costituiscono elementi rivelatori dello stato di deterioramento del casco. In ogni caso, si consiglia la sostituzione del casco dopo circa 3 anni dall'acquisto perché con il tempo la sua capacità di protezione diminuisce a causa dell'invecchiamento dei materiali.

GARANZIA 2 ANNI: KASK garantisce il prodotto per 2 anni dalla data di acquisto per ogni difetto di materiali o di fabbricazione. Sono escluse dalla garanzia difettosità riconducibili a normale usura del prodotto, modifiche, cattiva conservazione o utilizzo diverso da quello per cui il dispositivo è stato certificato.

REVISIONE: Se si dovessero riscontrare tagli, abrasioni o altri danni, prima di riutilizzare il casco contattare il produttore per farlo esaminare.

ETICHETTATURA: Informazioni contenute all'interno del casco, stampate su un'etichetta, da non rimuovere per nessun motivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA': Per avere copia della Dichiarazione di Conformità UE di questo dispositivo visita il sito web www.kask.com.

EN

NOTE: Read all Instructions carefully before using the helmet; if they are not followed correctly, the level of protection offered by the helmet could be reduced. The manufacturer and/or distributor will accept no responsibility for any injuries or damage caused by misuse or abuse. The helmet is not a guarantee of the helmet. This helmet is built to absorb impact by partially distributing the shock or by damaging its essential components. Children should not use this helmet in activities that could put them at risk of death by hanging should the child be left dangling from the helmet; it should be used exclusively for the activities for which it is certified (see labelling). This helmet has been certified for cycling and for use with skateboards and roller skates in accordance with EN 1078:2012+A1:2012.

Warning: This helmet cannot always protect the user from injury. Specifically, one should keep in mind that no helmet can protect the head from the impact generated by a violent impact. Following violent impact, even if no damage is visible, the helmet should be replaced. In that, its capacity to absorb further impact could be impaired. The helmet object of this manual is a type II category Personal Protective Device and was subjected to EC type examination procedure with application of the requirements laid down in Annexes V and VI of the EU Regulation 2016/425.

⚠ WARNING: The items covered herein are made of hypoallergenic materials. However, some particularly sensitive users may experience allergic reactions. In this case, it is recommended to discontinue use and, if necessary, to consult a doctor.

INSTRUCTIONS: as a protective measure, this helmet must be worn at all times during athletic activity. For adequate protection, it is important that the helmet be used correctly and fit the head properly to offer optimum comfort and safety. The helmet should be adjusted to fit the user; for example, the straps should hug a bent ear, ensuring that they do not cover the ears, the buckle should be kept away from the mandible, and the straps and buckle should both be adjusted so that they are comfortable and secure. After properly fastening and adjusting the strap, always check that the helmet is not excessively tight; nor should it move freely back and forth (see Fig. 3).

HELMET ADJUSTMENT: Put on the helmet by rotating the rear dial (clockwise to tighten and counterclockwise to loosen) until you obtain the desired fit (see Fig.2). Position the fastening system of the buckle under the nape (Fig.3). Regulating it in height. Close the strap by inserting one side of the buckle into the other (Fig. 4). Tug to check that the buckle is secure. Adjust the length of the neck strap to fit the helmet securely to your head. The rubber ring should be placed at the end of the strap to keep it from dangling. To remove the helmet, open the neck strap by pushing both side buttons on the strap buckle at the same time (Fig. 4).

REPLACEMENT PARTS: If necessary, contact the dealer or manufacturer. None of the original components of the helmet may be changed and/or removed without the manufacturer's approval. The helmet should not be modified to attach any accessories other than those supplied by the manufacturer.

ACCESSORIES: Check with the dealer or manufacturer whether the accessories are available. If they are supplied with the helmet, follow the mounting instructions that come with the accessory. Only accessories approved by the manufacturer should be used.

CLEANING: Clean the helmet only with water, mild soap and a soft, clean cloth, allowing it to dry naturally at room temperature. The inner padding should be washed by hand in cold water. If removable, it can be removed and washed by hand in cold water or in a washing machine (max. 30°).

⚠ CAUTION: Avoid using chemical cleaners, solvents, degreasing products. Petroleum-based solvents are particularly dangerous. They can damage a helmet and significantly impair its protective qualities. Products cleaned using methods other than those recommended in this information sheet are grounds for exclusion from the manufacturer's guarantee.

STORAGE: When not in use, the helmet should be stored away from direct sunlight and sources of heat, and we recommend putting it back in the original package. Do not leave your helmet in your car or anywhere else near direct or indirect heat. Do not apply adhesives, solvents, stickers, or paint that do not comply with the manufacturer's specifications and guarantee. Any modification or intervention may compromise the protective function.

TRANSPORT: Given the type of device (helmet), no particular instructions are necessary for its transport.

LIFE: The helmet's life depends on various factors, which cause deterioration, including sudden temperature changes, the degree to which it is exposed to sunlight, and the intensity of use. Inspect the helmet regularly to ensure it is undamaged. Fissures, discoloration, deformations, flaking and changes in colour are significant elements for verifying the helmet's state of deterioration; in any case, we advise replacing it after approximately 3 years from the original date of purchase, because over time its capacity for protection decreases due to the aging of the materials.

2 YEARS GUARANTEE: KASK guarantees the product for 2 years from the date of purchase for defects in materials or workmanship. The warranty excludes defects due to normal wear and tear, modifications, improper storage, improper maintenance or use other than that for which the device has been certified.

INSPECTION: If you should find any cuts, abrasions, or other damage, contact the manufacturer to have the helmet inspected before using it again.

LABELLING: Information contained on the inside of the helmet, printed on a label, which should not be removed for any reason.

DECLARATION OF CONFORMITY: To obtain a copy of the EU Declaration of Conformity, visit the website www.kask.com.

Authorized representative for UK: AUTHORISED REP COMPLIANCE LTD, Arc House, Thurnham, Lancaster, LA2 0DT, UK.

FR

HINWEIS: Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Helm verwenden; werden diese nicht befolgt, könnte die vom Helm gebotene Sicherheit beeinträchtigt werden. Der Hersteller und/oder Händler lehnen im Falle eines Unfalls mit entsprechenden Verletzungen oder Schäden durch einen unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Helms jegliche Verantwortung ab. Dieser Helm ist so gebaut, dass er die Energie eines Aufpralls über die partielle Verteilung oder die Beschädigung der wesentlichen Komponenten abfängt. Dieser Helm sollte nicht von Kindern für Aktivitäten verwendet werden, bei denen das Kind in Lebensgefahr durch Strangulation geraten. Dieser Helm darf nur ausschließlich für die Tätigkeit benutzt werden, für die er zertifiziert wurde (siehe Kennzeichnung). Dieser Helm ist nach EN 1078:2012+A1:2012 für den Radsport und zur Benutzung mit Skateboards und Rollschuhen zertifiziert.

Achtung: Der Helm kann nicht immer vor Verletzungen schützen. Es ist insbesondere wichtig zu beachten, dass kein Helm in der Lage ist, den Kopf gegen die durch einen heftigen Aufprall erzeugten Kräfte zu schützen. Nach einem heftigen Aufprall ist der Helm zu ersetzen, auch wenn dieser scheinbar keinen Schaden aufgezeigt zu haben. In einem solchen Falle könnte seine Fähigkeit zum Abfangen weiterer Stöße erschöpft sein. Der Helm, für den diese Anwendungen bestimmt sind, entspricht der Kategorie II und wurde gemäß der Anlagen V und VI der EU-Verordnung 2016/425 vorgesehenen Anforderungen zertifiziert.

⚠ ACHTUNG: Die hier abgedeckten Artikel sind aus hypoallergenen Materialien gefertigt. Trotzdem könnten einige besonders empfindliche Nutzern allergischen Reaktionen erleiden. In diesem Falle ist es empfehlenswert, den Gebrauch zu unterbrechen und eventuell einen Arzt zu konsultieren.

ANWEISUNGEN: Als Vorsorge ist es unerlässlich, dass dieser Helm während der gesamten Sportaktivität getragen wird. Für einen angemessenen Schutz ist es wichtig, dass der Helm richtig benutzt wird und richtig sitzt, damit er optimal anpasst, um maximalen Komfort und Sicherheit zu bieten. Der Helm muss dem Kopf des Benutzers angepasst werden; zum Beispiel müssen die Gurtbänder so verlaufen, dass die Ohren nicht abgedeckt sind, die Gurte müssen so eingestellt sein, dass sie weder die Ohren noch die Ohrläppchen bedecken und Riemen und Schnalle müssen beide komfortabel sein und fest anliegen. Bei geschlossenem und richtig angezogenem Kinnriemen, stellen Sie sicht sicher, dass der Helm weder zu Kopf noch nach hinten rutscht. Achten Sie darauf, dass der Helm sitzt (Abb. 3).

HELMEINSTELLUNGEN: Passen Sie den Helm an, indem Sie am hinteren Rädchen drehen (im Uhrzeigersinn zum Festziehen und gegen den Uhrzeigersinn zum Lösen) bis Sie die gewünschte Passform erhalten (Abb.2). Positionieren Sie das Größenverstellsystem im Bereich des Nackens (Abb.3) durch Einstellung der Höhe. Schließen Sie das Gurtband indem Sie das eine Ende in das andere Ende einführen (Abb.4). Ziehen Sie an der Schnalle, um sicherzustellen, dass diese verschlossen ist. Stellen Sie die Länge des Halsriemens ein, um den Helm fest am Kopf zu befestigen. Die Gummiringe müssen am Ende des Riemens platziert werden, um ein Herunterhängen. Um den Helm abzunehmen, öffnen Sie den Halsriemen, indem Sie gleichzeitig beide seitlichen Knöpfe an den Schnallenverschlüssen drücken (Abb. 4).

ERSATZTEILE: Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Händler oder direkt an den Hersteller. Es dürfen keinerlei Originalkomponenten des Helms ohne die Zustimmung des Herstellers geändert und/oder entfernt werden. Der Helm sollte nicht abgeändert werden, um jeglichen Zubehör anzubringen, mit Ausnahme des vom Hersteller gelieferten.

ZUBEHÖR: Fragen Sie beim Händler oder Hersteller nach, ob das Zubehör geliefert werden kann. Befolgen Sie die mit dem Zubehör gelieferten Montageanweisungen. Es dürfen nur Zubehörteile verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.

REINIGUNG: Reinigen Sie den Helm nur mit Wasser, milder Seife und einem weichen, sauberen Tuch und lassen Sie ihn an der Raumtemperatur trocknen. Die Innenpolsterung kann per Hand in kaltem Wasser gewaschen werden. Wenn sie herausnehmbar ist, kann sie einfach und von Hand in kaltem Wasser oder in der Waschmaschine (max. 30°) gewaschen werden.

⚠ ACHTUNG: Vermeiden Sie die Verwendung von chemischen Reinigern, Lösungsmitteln und Entfettungsmitteln. Lösungsmittel auf Erdölbasis sind besonders gefährlich. Sie können einen Helm beschädigen und seine Schutzwirkung erheblich beeinträchtigen. Produkte, die mit anderen als den in diesem Merkblatt empfohlenen Methoden gereinigt werden, fallen aufgrund der Nichteinhaltung der Garantiebedingungen des Herstellers.

AUFBEWAHRUNG: Ist das Visier nicht im Einsatz, empfiehlt es sich, es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und nicht in der Nähe von Wärmequellen, möglichst in der Originalverpackung aufzubewahren. Lassen Sie den Helm nicht in Ihrem Auto und bewahren Sie ihn weder direkt noch indirekt in Nähe von Wärmequellen auf. Keine Klebstoffe, selbstklebenden Etiketten oder Lacke aufgebracht werden, die nicht den spezifischen Angaben des Herstellers entsprechen. Jegliche Änderungen oder Eingriffe können die Schutzfunktion beeinträchtigen.

TRANSPORT: Aufgrund des Gerätetyps (Helm) sind keine besonderen Vorkehrungen für den Transport vorgesehen.

LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Helms hängt von verschiedenen Faktoren ab, die zum Verschleiß führen, darunter plötzliche Temperaturschwankungen, Sonnenlichtexposition und Nutzungsintensität. Überprüfen Sie den Inspizieren Sieden Helm regelmäßig, um ihn auf Schäden zu überprüfen! Risse, abgelöste Teile, Verzerrungen, Abblättern und Farbveränderungen sind wichtige Elemente für eine Verschlechterung des Helms. In jedem Fall empfehlen wir, den Helm nach ca. 3 Jahren ab dem Originalkaufdatumauszutauschen, da im Laufe der Zeit seine Schutzfähigkeit aufgrund der Materialalterung nachlässt.

GEWÄHRLEISTUNG 2 JAHRE: KASK gewährt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum im Hinblick auf Materialien oder Verarbeitung für dieses Produkt. Die Gewährleistung schließt Defekte aufgrund von normaler Abnutzung, Abänderungen, falscher Lagerung, unsachgemäßer Wartung und aufgrund von Verwendungen, für die das Produkt nicht zertifiziert wurde, aus.

INSPEKTION: Wenn Sie Schnitte, Risse oder andere Beschädigungen feststellen, sollten Sie sich mit dem Hersteller für eine Begutachtung in Verbindung, bevor Sie den Helm wiederverwenden.

KENNZEICHNUNG: Informationen im Helm, auf einem Etikett eingeprägt, darf aus keinem Grund entfernt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: Um eine Kopie der EU-Konformitätserklärung dieser Ausrüstung zu erhalten, besuchen Sie die Website www.kask.com.

ES

NOTA: Avant d'utiliser le casque, lisez attentivement les consignes d'utilisation ; Si les consignes de ce manuel ne sont pas suivies scrupuleusement, le niveau de protection du casque pourrait être sensiblement réduit. En cas d'accidents avec blessures ou doutes sur son utilisation, le fabricant se réfute de fournir des informations et décline toute responsabilité. Ce casque a été conçu pour absorber les chocs en répartissant partiellement l'impact ou en endommageant des composants essentiels. Ce casque ne devrait pas être utilisé par des enfants pour des activités qui pourraient comporter un risque de décès par étranglement si l'enfant se retrouvait pendu par le casque ; Il doit être utilisé exclusivement dans le cadre d'activités pour lesquelles il a été homologué (voir l'étiquetage). Ce casque a été homologué pour le cyclisme mais aussi pour faire du skateboard et aller en rollers conformément à la norme EN 1078:2012+A1:2012.

Attention: Ce casque ne saurait protéger contre tout risque de blessure. En particulier, il ne faut jamais oublier qu'aucun casque ne peut protéger la tête des chocs générés par un impact violent. Suite à un impact violent, même s'il ne paraît pas endommagé, le casque doit être remplacé. Car ce dernier à altéré sa capacité à absorber d'autres chocs. Le casque en question faisant l'objet de cette notice est un Dispositif de protection personnelle de Catégorie 2 et a été testé en tant que tel pour la certification CE conformément à l'application des exigences prévues par les Annexes V et VI du Règlement UE 2016/425.

⚠ AVERTISSEMENT : les articles couverts par le présent document sont fabriqués à partir de matériaux hypoallergéniques. Toutefois, certains utilisateurs particulièrement sensibles peuvent avoir des réactions allergiques. Dans ce cas, il est recommandé d'interrompre l'utilisation et, si nécessaire, de consulter un médecin.

CONSIGNES: par mesure de protection, ce casque doit être porté en permanence lors de l'activité sportive pratiquée. Pour assurer une protection adéquate, il est important que le casque soit bien ajusté à la tête et bien ajusté à la tête du porteur afin d'offrir un confort et une protection optimaux. Le casque doit être réglé à la tête de l'utilisateur ; par exemple, les sangles doivent être ajustées de sorte à ne pas couvrir les oreilles, la boucle de se trouver loin de l'os mandibulaire et les brides et la boucle doivent être toutes deux réglées de façon à être fermement et confortablement fixées. Après avoir attaché et réglé la bride, vérifiez toujours que le casque n'est pas trop serré ; il ne doit pas non plus bouger librement d'avant en arrière (voir la figure 3).

RÉGLAGE DU CASQUE: Mettre le casque en tournant la molette arrière (dans le sens horaire pour serrer le casque, et antihoraire pour desserrer jusqu'à obtenir un réglage satisfaisant (Fig.2). Positionner le système d'ajustement sous la nuque (Fig.3). Le régler en hauteur. Fermer la sangle en insérant une extrémité de la sangle dans la boucle dans l'autre partie (Fig.4). Tirer sur la boucle afin de s'assurer qu'elle est bien fermée. Ajuster la longueur de la sangle (Fig.4) afin de fixer le casque à la tête. Le caoutchouc doit se trouver à la fin de la sangle afin de bien positionner tout au bout de la bride afin d'éviter qu'elle ne se balance.Pour retirer le casque, ouvrir la sangle du cou en appuyant sur les boutons latéraux de la boucle d'attache de la sangle en même temps (Fig.4).

PIÈCES DE RECHANGE: Si nécessaire, contactez directement votre revendeur ou le fabricant. Aucun des composants originaux du casque ne doivent être modifiés et/ou retirés sans l'approbation du fabricant. Le casque ne doit pas être modifié pour ajouter des accessoires autres que ceux fournis par le fabricant.

ACCESSOIRES: Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou du fabricant pour savoir quels sont les accessoires disponibles. Si ils sont fournis avec le casque, suivez les consignes d'assemblage fournies avec l'accessoire. Utiliser uniquement les accessoires autorisés par le fabricant.

NETTOYAGE: Nettoyez le casque uniquement avec de l'eau, du savon doux et un chiffon doux et propre, puis laissez-le sécher naturellement à température ambiante. Le rembourrage intérieur peut être lavé à la main à l'eau froide. S'il est amovible, il peut être retiré et lavé à la main à l'eau froide ou dans une machine à laver (max. 30°).

⚠ ATTENTION : Évitez d'utiliser des nettoyants chimiques, des solvents et des produits de dégraissage. Les solvants à base de pétrole sont particulièrement dangereux. Ils peuvent endommager un casque et réduire considérablement ses propriétés protectrices. Les produits nettoyés selon des méthodes autre que celles recommandées dans cette note d'information entraînent l'exclusion de la garantie du fabricant.

STOCKAGE : Lorsque vous n'utilisez pas le casque, il doit être conservé à l'abri du soleil et de toute source de chaleur ; nous vous recommandons de le remettre dans son emballage d'origine. Ne jamais laisser votre casque dans votre voiture ou à proximité d'une source de chaleur directe ou indirecte de chaleur. Ne pas appliquer d'adhésifs, de solvants, d'étiquettes autoadhésives et vernis qui ne sont pas conformes aux indications du constructeur. Toute modification ou intervention non autorisée peut compromettre la fonction de protection du casque.

TRANSPORT: Eu égard à la typologie du produit (casque), aucune consigne particulière ne doit être observée pour son transport.

DURÉE DE VIE: La durée de vie du casque dépend de différents facteurs à l'origine de la détérioration, y compris des changements brutaux de température, le degré d'exposition aux rayons du soleil et l'intensité de l'utilisation. Vérifiez régulièrement votre casque afin de vous assurer qu'il ne présente pas de fissures, décolorations, déformations, écailles et des changements de couleur sont les éléments indicateurs d'une altération de l'état de détérioration du casque. Dans tous les cas, nous vous recommandons de remplacer votre casque environ 3 ans après la date d'achat d'origine du produit, car sa capacité de protection diminue avec le temps à cause du vieillissement des matériaux.

ARANTIE DE 2 ANS: KASK offre une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériau ou de fabrication. La garantie exclut les défauts causés par une usure normale, des modifications, un rangement incorrect, un entretien inapproprié ou toute autre utilisation que celles pour lesquelles le casque a été certifié.

INSPECTION: si vous observez des coupures, abrasions ou d'autres dommages, veuillez contacter le fabricant pour faire inspecter le casque avant de le réutiliser.

ÉTIQUETAGE: les informations contenues à l'intérieur du casque, imprimées sur une étiquette, ne n'enlever jamais sous aucun prétexte.

DÉCLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Para obtener una copia de la declaración de conformidad de la UE de este dispositivo, visite el sitio web www.kask.com.

PT

NOTA: Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o capacete; se não forem seguidas corretamente, o nível de proteção proporcionado pelo capacete poderá ser reduzido. O fabricante e/ou distribuidor não aceitam responsabilidade por acidentes que resultem de utilização ou abuso. O capacete não devido à utilização incorreta do capacete. Este capacete foi construído para absorver o impacto através da distribuição parcial do choque ou danificação dos seus componentes essenciais. Este casco no debe ser utilizado por niños en actividades que pudieran ponerles en riesgo de muerte por ahogamiento si el niño se queda colgando del casco. Solo se debe usar en actividades para las que está certificado (véase etiquetado). Este casco está certificado para el ciclismo y para su uso con monopatines y patines de acuerdo con la norma EN 1078:2012+A1:2012.

Advertencia: Este casco no puede proteger siempre al usuario de lesiones. En particular, debe considerarse que ningún casco puede proteger la cabeza del golpe causado por un impacto violento. Después de un golpe violento, incluso si no ha sido posible ver ningún daño, el casco debe sustituirse, puesto que su capacidad para absorber impactos puede verse afectada. El casco objeto de las presentes instrucciones es un Dispositivo de Protección Individual de 2ª Categoría y cuenta con la certificación CE mediante el procedimiento de certificación CE con la aplicación de los requisitos previstos en los anexos V y VI del Reglamento (UE) 2016/425.

⚠ ADVERTENCIA: los artículos aquí incluidos están fabricados con materiales hipoalergénicos. No obstante, algunos usuarios particularmente sensibles pueden experimentar reacciones alérgicas. En este caso, se recomienda interrumpir su uso y, si es necesario, consultar a un médico.

INSTRUCCIONES: a título preventivo, este casco debe usarse siempre durante el desarrollo de la actividad atlética. Para una protección adecuada, es importante que el casco sea de su tamaño correcto e esteja bem colocado e ajustado, para oferecer o máximo conforto e segurança. O casco não deve ser modificado ou adaptar ao utilizador, por exemplo, as correias devem estar posicionadas de modo a não cobrir as orelhas, a fivela deve encontrar-se afastada do osso mandibular e as correias e a fivela devem estar ambas ajustadas de forma confortável. Depois de fixar e ajustar a correia, verifique sempre que o capacete não está apertado excessivamente; este também não deve movver-se livremente para a frente e para trás (ver Fig.3).

AJUSTE DO CAPACETE: Coloque o capacete rodando o regulador posterior (no sentido horário para apertar e no sentido anti-horário para afrouxar) até obter o ajuste desejado (Fig.2). Posicione o sistema de ajuste de tamanho na zona da nuca (Fig.3), regulando a altura do mesmo. Aperte a correia inserindo um lado da fivela na outra (Fig.4). Puxe para certificar-se de que a fivela está bem fechada. Ajuste o comprimento da correia para ajustar firmemente o capacete à sua cabeça. O anel de borracha deve estar colocado na ponta da correia para evitar que a mesma fique pendurada. Para remover o capacete, abra a correia do pescoço pressionando ao mesmo tempo os botões laterais da fivela (Fig.4).

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO: Se necessário, entre em contacto com o revendedor ou o fabricante. Nenhum dos componentes originais do capacete pode ser alterado e/ou removido sem a autorização do fabricante. O capacete não deve ser modificado para fixar acessórios diferentes dos fornecidos pelo fabricante.

ACESSÓRIOS: Verifique junto do revendedor ou fabricante se os acessórios estão disponíveis. Se forem fornecidos com o capacete, siga as instruções de montagem fornecidas com o acessório. Apenas devem ser utilizados os acessórios aprovados pelo fabricante.

LIMPEZA: Limpar o capacete apenas com água, sabão neutro e um pano macio e limpo, deixando-o secar naturalmente à temperatura ambiente. O acolchoado interior deve lavarse a mano em água fria. Se estiver solto pode ser retirado e lavado à mão em água fria ou numa máquina de lavar roupa (max. 30°).

⚠ ATENÇÃO: Evite utilizar produtos de limpeza, solventes, desengordurantes. Os solventes à base de petróleo são particularmente perigosos. Podem danificar o capacete e comprometer significativamente as suas propriedades de proteção. Os produtos limpados com métodos diferentes dos recomendados na nota informativa sem motivo de exclusão da garantia del fabricante.

ARMAZENAGEM: Quando não está em uso, o capacete deve ser armazenado protegido da luz solar directa y lejos de fuentes de calor. Se aconseja guardar el casco en su caja de origen. No deje su casco en el coche o en cualquier lugar cercano a fuentes de calor directas o indirectas. No coloque con las especificaciones dictadas por el fabricante no aplique adhesivos, solventes, etiquetas autoadhesivas y pinturas. Cualquier alteración o intervención no autorizada puede afectar a su función protectora.

TRANSPORTE: Dada la tipología del dispositivo (casco), no se han previsto precauciones especiales para su transporte.

DURACIÓN: La duración del casco depende de varios factores que pueden causar su deterioro como, por ejemplo, cambios repentinos de temperatura, grado de exposición a la luz solar e intensidad de uso. Inspeccione el casco con regularidad para comprobar la presencia de fisuras, decoloraciones, roturas, laminados, las deformaciones, la descamación y los cambios de color son elementos significativos para comprobar el estado de deterioro del casco. En todo caso, se aconseja la sustitución del casco aproximadamente después de 3 años después de la fecha de compra original porque con el tiempo la protección disminuye a causa del envejecimiento de los materiales.

2 AÑOS DE GARANTÍA: KASK ofrece una garantía para el producto de 2 años desde la fecha de compra por defectos de materiales o de fabricación. La garantía no cubre los defectos causados por un desgaste normal, modificaciones, almacenamiento incorrecto, mantenimiento inadecuado o usos distintos de aquellos para los que se ha certificado el producto.

INSPECCIÓN: Si se encontrasen cortes, rozaduras o cualquier otro daño, póngase en contacto con el fabricante para una inspección antes de volver a usar el casco.

ETIQUETADO: La información contenida en el interior del casco, impresa en la etiqueta, que no debe quitarse por ningún motivo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Para obtener una copia de la declaración de conformidad de la UE de este dispositivo, visite el sitio web www.kask.com.

NL

OPMERKING: Lees zorgvuldig alle instructies voordat u de helm gebruikt; Als ze niet juist worden gevolgd, kan het beschermingsniveau dat door de helm wordt geboden, verminderen. In geval van ongevallen waarbij sprake is van letsel of bij twijfel over het gebruik ervan, weigert de fabrikant om verdere gegevens te verstrekken. Wij aan al verantwoordelijkheid van de hand. Deze helm is ontworpen voor absorpte van de energie van schokken door gedeeltelijke distributie of schade aan essentiële onderdelen. Deze helm mag niet worden gebruikt door kinderen bij activiteiten waarin ze wonden blootgesteld aan het risico op overlijden door ophanging als het kind aan de helm blijft hangen; Deze dient uitsluitend te worden gebruikt voor de activiteiten waarvoor deze geceertificeerd is (zie etikettering). Deze helm is geceertificeerd voor fietsen, skateboarden en rolschaatsen overeenkomstig de norm EN 1078:2012+A1:2012.

Waarschuwing: De helm kan niet altijd beschermen tegen letsel. Houd vooral rekening met het feit dat geen enkele helm het hoofd kan beschermen tegen kracht die wordt opgewekt door een heftige botsing. Na een heftige botsing, zelfs als er geen schade zichtbaar is, moet de helm worden vervangen. Wanneer de helm na een heftige schok, ook als er geen sprake is van zichtbare schade. Mogelijk is het absorptievermoen hierdoor niet meer intact. De helm waarop deze instructies betrekking hebben is een Persoonlijk Beschermingsmiddel van categorie II, en is derhalve onderworpen aan CE-certificering met toepassing van de verzieten uit bijlage V en VI van richtlijn 2016/425.

⚠ WAARSCHUWING: Deze artikelen zijn gemaakt van hypoallergene materialen. Niettemin kunnen er allergische reacties optreden bij gebruikers met een bijzondere gevoeligheid. In dit geval wordt het aanbevolen om het gebruik stop te zetten en indien nodig, een arts te raadplegen.

INSTRUCTIES: Voor een goede preventie is het noodzakelijk de helm tijdens het volledige verloop van de sportactiviteiten te blijven gebruiken. Om een goede bescherming te kunnen bieden, is de helm van goede maat en goed gemonteerd, en wordt hij goed vastgehouden. De helm moet worden aangepast, zodat deze maximale comfort en veiligheidsniveau kan bieden. De helm moet worden aangepast aan de gebruiker; bijvoorbeeld, de riemen moeten zodanig worden geplaatst worden dat deze de oren niet afdekken, de gesp mag zich niet in de buurt van de onderkaak bevinden en de riemen en de gesp moeten samen zodanig worden afgesteld dat deze comfortabel en veilig zijn. Nadat het riemje is afgesteld en vastgezegd, moet u altijd controleren of de helm niet te strak zitten of niet vrij van voor naar achter bewegen (zie Afbeelding 3).

AFSTELLINGEN HELM: Zet de helm op uw hoofd door de functieknop aan de achterkant te verdraaien (rechtsom om te sluiten en linksom om te openen) tot u de gewenste pasvorm krijgt (zie afbeelding 2). Plaats de gesp van de hoofdband onder de nape (afb.3), waarbij u de hoogte afstelt. Maak het riempje vast door een uiteinde van de gesp in het andere uiteinde te steken (afb. 4). Trek aan de gesp om te controleren of de gesp goed gesloten geeft vastzitten. Stel de lengte van het halsriemje af om de helm stevig op het hoofd te bevestigen. De rubberen ring moet aan het uiteinde van de band worden geplaatst om ervoor te zorgen dat de helm niet gaat slingeren. Om de helm te verwijderen, maakt het u bifaterrapje los door tegelijkertijd op beide knoppen aan de zijkant van de kinriem te drukken (afb.4).

VERVANGONDERDELEN: Indien nodig, neem contact op met de verkoper of fabrikant. Geen enkele originel onderdeel van de helm mag worden gewijzigd en/of verwijderd zonder toestemming van de fabrikant. De helm mag niet worden gewijzigd om accessoires te bevestigen die niet door de fabrikant zijn geleverd.

ACCESSOIRES: Neem contact op met de verkoper of fabrikant om te weten te komen of de accessoires beschikbaar zijn. Als deze met de helm zijn meegeleverd, volgt u de montage-instructies die met het accessoire zijn meegeleverd. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

REINIGING: Reinig de helm alleen met water, milde zeep en een zachte, schone doek en laat hem op kamertemperatuur droogen. De binnenvoering moet met de hand worden gewassen in koud water. Als het uitneembaar is, kan het worden verwijderd en met de hand gewassen in koud water of in een wasmachine (max. 30°).

⚠ LET OP: Vermijd het gebruik van chemische reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, ontvettingsproducten. Oplosmiddelen op basis van petroleum zijn bijzonder gevaarlijk. Ze kunnen de helm beschadigen en de beschermende eigenschappen aanzienlijk aantasten. Producten die worden gereinigd met andere methoden dan die worden aanbevolen in deze informatiebladen, vallen onder de garantie van de fabrikant.

OPSLAG: Wanneer de helm niet wordt gebruikt, dient deze het beste worden bewaard op een plek die beschermd wordt tegen direkte zonlicht en hitte en we raden aan hem te bewaren in de originele verpakking te bewaren. Laat de helm niet achtelaten in de auto of ergens anders in de buurt van directe of indirekte warmtebronnen liggen. Pas geen stickers, oplosmiddelen, zelfklevende etiketten of verf aan als deze niet voldoen aan de door de fabrikant gestelde spec

LT

PRANEŠIMAS: prieš naudodami šalmą, atidžiai perskaitykite instrukcijas; jei jų trūkamai nesilaikysite, šalmo sutekamas apsaugos lygis gali sumažėti. Jei šalmas buvo naudojamas netinkamai, gamintojas ir (arba) pardavimo atstovas nepriima jokios atsakomybės už jokias žalos pasekmes; šalmo apsaugos lygis gali sumažėti arba netgi mirtinai. Su šalmas yra paženklintas taip, kad sugebėtų smūgio pasekmėmis sutvirtinta dalinės arba pabaisčiomis jo pagrindinės sudėdamosios dalis. Vaikai neturėti naudoti šio šalmo veikloje, kur gali kilti pavojus jų gyvybei ir net pasmaugimo rizika. Jis turi būti naudojamas išskirtinai tik tai veiklai, kuriai buvo sertifikuotas (žr. etiketės). Šalmas yra sertifikuotas naudoti vaikiškiesiems dviračiu, riedučiais ir riedlentes pagal standartą EN 1078:2012+A1:2012.

Dėmesio: šalmas negali visada apsaugoti nuo sužalojimų. Ypač avarijos žinoti, kad joks šalmas negali apsaugoti galvos nuo stipraus smūgio sukelto sutrenkimo. Net jei ir nesimato jokios žalos, po stipraus sutrenkimo esančiosios dalys gali sumažėti. Tokiais atvejais šalmas turėtų būti pakeistas naujuoju. Šioje instrukcijoje aprašomas šalmas yra semiamas apsaugos priemonė, priskiriama II kategorijai; todėl jam užkalama CE sertifikavimo ženklas, pagal taikomą EB reglamentą 2016/425 ir VI priedo numatytas reikalavimus.

✓ ĮSPĖJIMAS: Šios prekės yra pagamintos iš hipoalerginių medžiagų. Taškai kai kuriems ypač jautriems naudotojams gali pasireikšti alergines reakcijas. Tokiu atveju rekomenduojama nutraukti naudojimą ir, jei reikia, kreipti į gydytoją.

INSTRUKCIJOS: kadangi tai yra apsaugos priemonė, jį šalmą reikia mūvėti visos atitinkos veiklos vykdymo metu. Siekiant tinkamai šalmo apsaugos, reikia, kad šalmas kuo labiau gerai sėdėtų jūsų galvoje ir prisitaikytų prie galvos, kad sutelktų optimalų komfortą ir apsaugą. Šalmas turi būti sureguliuotas pritaikant naudotojui, pavyzdžiui, dirželio ilgį ir būtį. Kai jau tinkamai jį sureguliuosite, šalmas turi būti tiktai nuo šandikaulių, o dirželai ir sagtis karto turi būti sureguliuoti taip, kad abu sutekimų kontrolės ir tvirtai laikytųsi. Užsegę ir tinkamai sureguliuę dirželį, visada patikrinkite, ar šalmas per daug nespaudžia, bet ir neįslaisvėjęs prieš ir žvigad (ir 1 pav).

⚠ ŠALMO REGULIAVIMAS: mūvėdami šalmą sukite galinį ratelį (pagal laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte galį ir jį prasėję laisvesnio). Vidinę galinės dalies dirželio ilgį, kiek reikia (2 pav). Tinkamai jį sureguliuę, dvigilio reguliavimo sistema sparnelio sityke (3 pav.), sureguliuokiant jos aukštį. Užsekite dirželį. Jeikiamo sunku segtuko galą (4 ir 5 pav.). Tinkamai sureguliuę, dirželio galas turėtų kaboti 5 cm. Sureguliuokite šonines zirdelio ilgį ir tvirtai apgaubkite šalmo galvą. Gumino Dedas turi būti dirželio galai, kad jis nekabėtų. Norėdami nuimti šalmą, atsekite sagtį ir ištraukite galą iš tvirtinimo sistemos. Šalmo apsaugos lygis gali sumažėti kai sprageisles (4 pav.).

ATSARGINĖS ŽIEMAS: jei reikia, kreipkites į pardavimo atstovą arba teisėją (gamintoją. Nekeisktite ir (arba) nenuimkite originalų šalmo sudėdamųjų dalių; negaux gamintojo patvirtimo. Šalmo negalima modifikuoti nuo jo pagamintojo pusės. Šalmo negalima pakeisti, kaip pageidaujama.

PRIEDAI: pasirinkimkite pas pardavimo atstovą ir gamintoją, ar iš tiesų yra šie priedai. Laikykites prie priedų naudojimo instrukcijų. Naudokite tiktai tuos priedų, kurie yra jūsų veiklos, dėl kurio šalmas sertifikuotas.

VALYMAS: šalmą valykite tik vandeniu, švelniu muilu ir minkšta, švaria liuistė. Jokiais paliekami natriniai ištižiai ir kitokios priemonės. Vidinę dangtelio dalį galima nuplauti šiltu vandeniu. Leisdami jį džiūti, nuimkite jį galima numirt ir skalbti rankomis šaltame vandenyje arba skalbimo mašinoje (ne daugiau kaip 30°).

✓ ĮSPĖJIMAS: Venkite naudoti cheminius valiklius, tirpiklius, nuriebalinimo priemones. Naftos pagrindinio tripklika yra pavojingos. Jie gali sugadinti šalmą ir labai pabloginti jo apsaugines savybes. Gamintojas, vidutiniškai tikas kai nelame atsakomybės už tokiais atvejais atsiradusias pasekmes, ir šalmo apsaugos garantija.

LAIKYMAS: kai šalmas nenaudojamas, jį reikia laikyti apsaugoti nuo tiesioginės saulės šviesos ir atokiau nuo karšto šaltinio. Rekomendojama vėl jį ištės i originalią pakuotę. Nepalikite šalmo automobilyje arba bet kurioje kitoje vietoje, arti tiesioginės saulės šviesos ir kitokio karščio šaltinio. Šalmas gali sumažėti nešiojamo jo apsaugos lygis, nesilaikant šio nurodymo. Nuo tiesioginės tripklių, lipnių etikečių arba dažų. Bet kuris paskirtas arba numatytas veiksmas ar jokiu kitu tikslu šalmo naudojimas yra draudžiamas.

GABENIMAS: atsižvelgiant į priemones (šalmo) tipą, nenumatyti konkrečia gabenimo nuorodą.

TRUKMĖ: šalmo informacija šalmo vidaus pusėje nuo jvairių veiksnių, tokių kaip jo būklė ir galiojimo jikistant temperatūros sąvyniuos, tieisiogiins saulės šviesos poveikį ir naudojimo intensyvumą. Reguliariai tikrinkite šalmą, kad jokiomis kitomis, ar matos, yra pažeistas. Jokiu atveju, jokiomis, deformuotas, nuoslūpinai ir apskrioi, galimai numirt ir skaliti rankomis šaltame vandenyje arba skalbimo mašinoje (ne daugiau kaip 30°).

✓ ĮSPĖJIMAS: Venkite naudoti cheminius valiklius, tirpiklius, nuriebalinimo priemones. Naftos pagrindinio tripklika yra pavojingos. Jie gali sugadinti šalmą ir labai pabloginti jo apsaugines savybes. Gamintojas, vidutiniškai tikas kai nelame atsakomybės už tokiais atvejais atsiradusias pasekmes, ir šalmo apsaugos garantija.

LAIKYMAS: kai šalmas nenaudojamas, jį reikia laikyti apsaugoti nuo tiesioginės saulės šviesos ir atokiau nuo karšto šaltinio. Rekomendojama vėl jį ištės i originalią pakuotę. Nepalikite šalmo automobilyje arba bet kurioje kitoje vietoje, arti tiesioginės saulės šviesos ir kitokio karščio šaltinio. Šalmas gali sumažėti nešiojamo jo apsaugos lygis, nesilaikant šio nurodymo. Nuo tiesioginės tripklių, lipnių etikečių arba dažų. Bet kuris paskirtas arba numatytas veiksmas ar jokiu kitu tikslu šalmo naudojimas yra draudžiamas.

GABENIMAS: atsižvelgiant į priemones (šalmo) tipą, nenumatyti konkrečia gabenimo nuorodą.

TRUKMĖ: šalmo informacija šalmo vidaus pusėje nuo jvairių veiksnių, tokių kaip jo būklė ir galiojimo jikistant temperatūros sąvyniuos, tieisiogiins saulės šviesos poveikį ir naudojimo intensyvumą. Reguliariai tikrinkite šalmą, kad jokiomis kitomis, ar matos, yra pažeistas. Jokiu atveju, jokiomis, deformuotas, nuoslūpinai ir apskrioi, galimai numirt ir skaliti rankomis šaltame vandenyje arba skalbimo mašinoje (ne daugiau kaip 30°).

✓ ĮSPĖJIMAS: Venkite naudoti cheminius valiklius, tirpiklius, nuriebalinimo priemones. Naftos pagrindinio tripklika yra pavojingos. Jie gali sugadinti šalmą ir labai pabloginti jo apsaugines savybes. Gamintojas, vidutiniškai tikas kai nelame atsakomybės už tokiais atvejais atsiradusias pasekmes, ir šalmo apsaugos garantija.

GARANTIJA ŽIEMAS: „KASK" garantuoja, kad 2 metus nuo šalmo pirkimo dienos produktas netures jokio medžiagos ar gamybos defekto. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl girasto produkto naudojimo, pakeitimų, blogos laikymo, arba dėl kitokio naudojimo, nei iš priemone buvo sertifikuota. **PATIKRIN:** jei pastebėjote jigoivnu, sulraižymų, arba bet kokių kitų pažeidimų, jokio naudodamasi šalmu, kreipkitės į gamintoją, kad jį patikrintų.

CE SERTIFIKATAS: Šalmo vizuje, atsisuadinite etiketės, kurioje ant jokios prieštaisės neįsdėta pasiaitin.

ATITIKTIES DEKLARACIJA: norėdami gauti šio gaminio atitikties deklaraciją kopiją, apsilankykite internete svetainėje www.kask.com.

HR

UPOZORENJE: Prednji uporabni čelade natančno preberite navodila za uporabo; neupoštevanje tega opozorila lahko zmanja varnost, ki jo zagotavlja čelada. Proizvajalec ali/ali distributer ne prevzema nobene odgovornosti za morebitne negativne posledice, ki bi bile posledica nepravilne uporabe čelade. Čelada je zasnovana tako, da absorbira energijo udarca z delno porazdelitvijo sile ali poškodbe vpnih besednih sestavnih delov. Otroci ne smejo uporabljati te čelade med aktivnostmi, ki bi lahko ogrozile njihovo življenje z potencialno nevarnostjo zadušitve. Uporabljati je treba izključno za aktivnosti, za katere je certifikat (glej oznake). Čelada je certificirana za uporabo pri kolesarjenju, brezmotorni in inline rolanju v skladu s standardom EN 1078:2012+A1:2012.

Pozor: Čelada ne more vedno uvesti pravi delovanja. Zlasti je treba upoštevati, da nobena čelada ne more zavarovati glave pred močnim udarcem. Po vsakem hujšem udarcu je potrebno čelado zamenjati, čeprav na njej ni vidnih poškodb. Ker je čelada izdelana iz trdega materiala, ki absorbira energijo udarca, lahko pride do izgube sposobnosti ojačanih delov. Ta je predmet teh navodil, je Čelada zaščita opterna II kategorije in je opravila postopek CE certifikacije v ustreznem zakonu, predvidenih v Regulaga Uni in Uredbe EU 2016/425.

✓ OPOZORILO: vsi izdelki, ki so zajeti tukaj, so izdelani iz hipoalergenih materialov. Vendar pa se lahko kljub vsemu pri zelo občutljivih uporabnikih pojavijo alergijske reakcije. V tem primeru je priporočljivo, da ti pomehaja z uporabo ter se po potrebi posvetujte z zdravnikom.

NAVODILA: Kot zaščitna sredstva se mora čelada uporabljati vse čas izvajanja aktivske dejavnosti. Za zaščitno vlogo je čelada pravilno nameščena in ustrezno prilagojena na vašem telesu, da zagotovi čim večjo zaščito udobje in varnost. Čelada je treba prilagoditi tako, da ustreza uporabniku; jermeni morajo biti nameščeni tako, da ne pritiskajo, ampak ostanejo v stiku z obrazom, da bi zagotovili čim boljši komfort. Ko jermene pravilno prilagodite, s sponko pa more biti narejen tako, da je udobno in dobro pritrjen. Po pravilni nastavitvi in prilagoditvi jermenov z vedno preverite, da čelada glave ne stiska preveč, pa tudi, da se premika prosto naprej in nazaj (glej 1).

NASTAVITEV ČELADE: Nadenite čelado in prilagodite njeno velikost s pomočjo kolesca na hrbtni čelade (v smeri urnih kazalcev zatesni, v nasprotni smeri urnih kazalcev pa razširite obod čelade, dokler se čelada ne prilega dovolj tesno (Sl. 2). Sezam za prilagajanje velikosti namestite v območju tilnika (Sl. 3), v prilagajanje. Ko ste čelado pravilno prilagodili, jermene vpnite nazaj v drage (Sl. 4). Pravilno jermene je v kolesu pravilno, ko je pravilno, da s palcem tolnika nameščena. Nastavite dolžino jermena na območju tilnika, da se bo čelada dobro prilegala glavi. Zaščitna sponka mora biti nameščena na levem ali desnem delu jermena, da ga ne bo prosto opletal. Pri jermenih s sponko lahko odpnite jermen na območju tilnika tako, da izstopano povlečete manšeta gumba zapona na zadnji del.

NADOMESTNI DELI: V primeru potrebe se obrnite na prodajalca ali neposredno na proizvajalca čelade. Nikoli ne uporabljajte nadomestnih delov, ki niso bili s strani proizvajalca čelade izdelani in potrjeni. Čelada se ne sme modificirati oziroma, da se dodaja dodatki, ki so različni od tistih, ki jih je dobavil proizvajalec.

DODATKI: Pri prodajalcu ali proizvajalcu preverite morebitno razpoložljivost navedenih dodatkov. Ce so ti dodatki izbrali skupaj s čelado, uporabljajte navodila za vgradnjo, priložena k dodatku. Potrebno je uporabljati samo dodatke, ki jih odobri proizvajalec.

ČIŠČENJE: Čelado čistite samo z vodo, blagim milom in mehko, čisto krpo; ostavite je da se prirodno osuši na senčnem prostoru. Notranji dodatki čelade lahko ročno izperete v hladni vodi. Ce je v mrzlo vodo(max. 30 °C).

✓ OPOZORILO: Ne uporabljajte kemikalij, topil, nafta. Ne uporabljajte vroče vode. Ne uporabljajte. Posebej nevarna so topila na osnovi nafte. Lahko poškodujejo čelado in znatno poslabšajo njene zaščitne lastnosti. Izdelki, ki se lotijo z materialom, ki niso priporočene v tem informativnem obvestilu, so razlog za izključitev iz garancije proizvajalca.

SHRANJEVANJE: Ko čelade ne uporabljate, jo shranite zaščiteno pred neposredno sončno sevitlno in toplotno ali vlažno toplotno. Priporočamo, da čelado v originalni embalaži. Ne pustljate čelade v avtomobilu ali na kateem koli drugem mestu v bližini neposrednega ali posrednega vira toplote. Ne uporabljajte topil, topil, sredstva za čiščenje ali lakov. Ki ne ustrezajo navodilom proizvajalca. Kakršnokoli neprevidno spreminjanje ali poporavilo čelade lahko ogrozi njeno varovalno funkcijo.

PREVOZ: Za prevoz priporočamo, da uporabljate originalno embalažo.

ŽIVLJENJSKA DOBA: Življenjska doba čelade je odvisna od faktorjev, ki povzročajo njeno poslabšanje, vključno z izpostavljenostjo sončni svetlobi, toplotnim spremembam, pogostosti uporabe in intenzivnost uporabe. Čelado redno preverjajte, bodisi glede morebitnih poškodb. Razpoke, razbarvanost, deformacije, razpadanje in spremembe barve so elementi, ki kažejo na poslabšanje čelade. V primeru primera je priporočljivo, da čelado zamenjate po priložilno 3. letih od dneva nakupa, saj se sčasoma njena učinkovitost zaščite zmanja zaradi starania materiala.

2-LETNA GARANCIJA : KASK jamči za odpravo napak v materialu ali izdelavi za obdobje 2 let od dneva nakupa. Garancija ne zajema napak, ki so posledica normalne obrabe izdelka, spremenb, neupoštevanja shranjevanja ali uporabe v namene, ki se razlikujejo od tistih, za katere je izdelek pridobil certifikat.

PREGLED: V primeru vezov, preslr ali drugih poškodb se pred ponovno uporabo čelade obrnite na proizvajalca, ki jo bo strokovno pregledal.

OZNAČEVANJE: Informacije v notranjosti čelade so natisnjene na nalepki, ki se ne sme v nobenem primeru odstraniti.

IZJAVA O SKLADNOSTI: Za pridobitev izvoda izjave EU o skladnosti za to napravo obiščite spletno stran www.kask.com

SK

POKYNY VÝROBCU: Pred použitím prilby si pozorne prečítajte pokyny; pokud nebudou tiaché dodržovány, úroveň ochrany prilby sa môže znížiť bezpečnosť, ktorú prilba poskytuje. Výrobca a distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť v prípade nesprávneho alebo nevhodného používania prilby. Prilba je navrhnutá tak, aby absorbovala nárazovú energiu a rozdelila prilbu. Tieto prilby je skonštruovaná takým spôsobom, aby absorbovali nárazovú pomocou jeho čiastočnej distribúcie alebo poškodenie jej základných komponentov. Deti by tiež prilby nemali používať pri činnostiach, ktoré by ich mohli ohroziť life Ivot s potenciálnou hrozbou udusenia. Prilba sa môže používať výlučne len na aktivity, na ktoré je certifikovaná (viď označenie). Tato prilba získala certifikát pre cyklistu a pre použitie na skateboardy a kolieskové korčule podľa normy EN 1078:2012+A1:2012.

Upozornenie: Prilba nedokáže vždy zaistiť plnú ochranu pred zranením. Obzvlášť je dôležité pamätať na to, že žiadna prilba nedokáže ochrániť hlavu pred nárazom spôsobeným silnou ranou. V prípade že dôjde k takejto rane, je potrebné prilbu vymeniť za novú, aj keď na prilbe nie sú viditeľné poškodenia. Prilba je navrhnutá tak, aby absorbovala nárazovú energiu a je tiež navrhnutá v súlade s nariadením (EU) 2016/425 a s prílohou VI Nariadenia EÚ 2016/425.

✓ VAROVÁNÍ: Zde uvedené produkty jsou vyrobeny z hypoalergenních materiálů. U některých zákazníků citlivých jedinců se však mohou objevit alergické reakce. V takovém případě se doporučuje přerušit užívání a v případě potřeby vyhledat lékařskou pomoc.

POKYNY: Neboť tato helma představuje ochranné opatření, musí být vždy nasazená na hlavě při provádění jakékoliv činnosti. Pro dobrou ochranu musí helma dobře sedět na vašem obličeji a přizpůsobit se proměnám vzhledu, jelti to konstrukce, konstrukci a tekaren.

INSTRUKCE: Pro optimální ochranu je nutné, aby helma byla nasazena rovně zezadu a zpředu. Aby zajistila maximální komfort, musí helma dobře sedět na vašem obličeji a přizpůsobit se vašemu tvaru. Pokud je helma nastavitelná, nastavte ji tak, aby zajistila maximální pohodlí a bezpečnost. Helma musí být upravena tak, aby byla pevně na vašem obličeji, tak například pásky musí být umístěny tak, aby nezakrývaly uši, spona nesmí spočívat na spodní části a pásky a spona společně musejí být upraveny tak, aby byly zároveň pohodlné a pevné (obr. 1). Po nastavení upevnění a sponu zkontrolujte, zda vám helma nepřekáží v pohybu a zda dobře nedrtí. Po nastavení upevnění a sponu zkontrolujte, zda vám helma nepřekáží v pohybu a zda dobře nedrtí. Po nastavení upevnění a sponu zkontrolujte, zda helma nesvírá hlavu příliš silně nebo se volně neposouvá a zdali se nepohybuje (viz obr. 1).

UPRAVENÍ HELMY: Nasaďte helmu a otáčejte zadní váleček (ve směru hodinových ruček) utahujete váleček a jeho povolujete (proti směru hodinových ruček). Nastavte vnitřní zadní pásek (obr. 2). Zatáhněte nastavení velikosti umístěné na zátylek (obr. 3); přitom nastavte výšku. Remínek upevněte tak, že jeho sponu zasunete do jeho otvoru (obr. 4). Po nastavení zkontrolujte, zda je remínek dostatečně dlouhý. Připerce remínek zasuňte jednu pracky do druhé; (obr. 4). Potáhněte bezpečně, ale ne příliš zastesná. Nastavte dílku (Obrázek 4 a 5 pravé). Po nastavení zkontrolujte, zda je remínek dostatečně dlouhý. Remínek by měl viset 5 cm západkovém uzávěru (obr. 4).

NAHRADNÍ DÍLY: V případě potřeby kontaktujte prodejce nebo přímo výrobce. Nevyměňujte ani neboto nestahujte jakékoli originální součásti helmy, pokud k tomu nedali souhlas výrobce. Helma nesmí být upravována ze strany uživatele. Helmu můžete nahradit podle vlastního uvážení.

PŘÍSLUŠENSTVÍ: Zkontrolujte u prodejce nebo výrobce případnou dostupnost příslušenství. Pokud jsou dodána s helmou, dodržujte pokyny k montáži příslušenství. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.

ČIŠTĚNÍ: Čistěte čelu vodou, jemným mýdlem a měkkým, čistým hadříkem a nechte ji přirozeně uschnout při pokojové teplotě. Vnitřní polstrování by se mělo prát ruční ve studené vodě. Pokud je potřebujete, lze ji vypnout v vypratí ruční ve studené vodě nebo v pračce (max. 30°).

✓ UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte chemické čistidla, rozpouštědla, odmašťovací prostředky. Zvláště nebezpečná jsou rozpouštědla na bázi ropy. Mohou přilbu poškodit a výrazně zhoršit jej ochranné vlastnosti. Výrobce, distributor a dovozce neručí za jakékoliv takto vzniklé škody a ani za ztrátu ochranných vlastností. Výrobky čistěné jinými metodami, ako sú ošetrovanie a tomto informačním listu, sú dôvodom na vylúčenie z záruky výrobcu.

SKLADOVÁNÍ: Když helmu nepoužíváte, odporúča sa ju skladovať na mieste chránenom pred priamym slnečným svitom a dostatočne dáleku od zdrojov tepla. Odporúčame prilbu skladať do originálneho obalu. Nenechávajte helmu ve vozidle nebo na jakémkoliv jiném místě s blízkostí přímého nebo nepřímého zdroje tepla. Nepoužívejte žiadne rozpúšťadlá, rozpúšťadlá, samoleptace lítiky a nátery, ktoré nevyhovujú pokynom výrobcu. Akýkoľvek neprevedený zásah môže modifikovať mať ochranné vlastnosti prilby.

DOPRAVA: Vyhláškam na typológiu výrobkov (prilba) na nevyžadujú ojatitne osvědčení o dopravu.

ŽIVOTNOSŤ:Životnosť helmy závisí od výskytu rôznych vonkajších faktorov, napríklad zmien teploty, vystavenie priamym slnečným lúčom a intenzite používania. Helmu pravidelne kontrolujte, bodisi glede morebitnih poškodb. Pri takšnem primeru je priporočljivo, da čelado zamenjate po 3-letnem obdobju leto ohranitve schopnosti za zmanjšuje v izdelku opotrebovanih materialov.

ZLETA ZAŠČITA: Spoločnosť KASK poskytuje na tento výrobok 2 roky záruku od dňa zakúpení na vady materiálu a prevedení. Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, úpravami, nesprávným skladováním či užitím v jiném než certifikovaném způsobu. Nesprávné zacházení může ovlivnit jeho ochranné vlastnosti.

KONTROLA: Pokud zjistíte jakékoli rýhy, oděrky nebo jiná poškození, kontaktujte výrobce a před ostatkovaným použitím nechejte prověřit.

OZNAČENÍ NA ŠTÍTKU: Informace na vnitřní straně helmy, vytištěné na štítku, se nesmí v žádném případě odstranit.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Abyste měli výtisk Prohlášení o shodě EU k tomuto výrobku, navštivte stránky www.kask.com

BG

ЗАБЕЛЕЖКИ: Преди да използвате каската, прочетете внимателно инструкциите; неспазването на всяко едно от тях може да намали предоставяната от шлема степен на защита. Производителят и/или дистрибуторът не носят отговорност в случай на злоупотреби или грешки в използването на шлема. Шлемът е проектиран, за да поглъща енергия при удар, чрез частично разпределение на силата или повреждане на основните й компоненти. Деца не трябва да използват тази каска при дейности, които биха могли да застрашават живота им с потенциална опасност от удушаване. Трябва да се използва само за дейности, за които е сертифицирана (виж етикетите). Тази каска е сертифицирана за колоездене и е използвана със сертификати EN 1078:2012+A1:2012.

Внимание: Каската не винаги може да предпазва от нараняване. По-конкретно, добре е да се има предвид, че нито една каска не е в състояние да предпазва главата от удари, генериращи от силен удар. Ако сте получили такъв удар, дори и ако на шлема не се виждат повреди, е по-добре да го замените с по-новата. Описаната в тази инструкция каска, която е предмет на Регламент (ЕС) 2016/425 и Приложение VI на Регламент (ЕС) 2016/425 и е с CE сертификат.

⚠ ВНИМАНИЕ: Изберете тип аксесоари за изработени от хипоалергенни материали. Все пак може да предизвикат алергични реакции при чувствителни лица. В тоаи случай е препоръчително да прекратите употребата и, ако е необходимо, да потърсите съвет от специалист.

ИНСТРУКЦИИ: Тъй като е предназначе устройство, настоящата каска трябва да се носи по време на цялата отговорна дейност. За адекватна защита, шлемът трябва да е в състояние да се адаптира, за ефективен и добре поставена на главата, за да се осигури оптимален комфорт и безопасност. Каската трябва да е с плоче, разположена на главата, а ремъкът трябва да бъде регулиран, за да се осигури оптимален комфорт и безопасност. Каската трябва по-тъкъв начин, че да не покрива ушите, закопчаването на каската трябва да е с ремъка, а ремъкът и ремъкът трябва да бъдат по-стегнати, за да бъдат едновременно здрави и удобни (фиг. 1). Регулирайте ремъка, за да бъдете сигурни, че ремъкът не е прекалено стегнат или хлабав. Ако е прекалено стегнат, ремъкът може да бъде по-дълъг, за да бъдете сигурни, че ремъкът е с подходяща дължина. Ако ремъкът е прекалено хлабав, ремъкът може да бъде по-кратък, за да бъдете сигурни, че ремъкът е с подходяща дължина. Ако ремъкът е прекалено стегнат, ремъкът може да бъде по-дълъг, за да бъдете сигурни, че ремъкът е с подходяща дължина. Ако ремъкът е прекалено хлабав, ремъкът може да бъде по-кратък, за да бъдете сигурни, че ремъкът е с подходяща дължина. Ако ремъкът е прекалено стегнат, ремъкът може да бъде по-дълъг, за да бъдете сигурни, че ремъкът е с подходяща дължина. Ако ремъкът е прекалено хлабав, ремъкът може да бъде по-кратък, за да бъдете сигурни, че ремъкът е с подходяща дължина.

✓ ВНИМАНИЕ: Избягвайте употребата на каската, ако тя е повредена, или ако е изтекъл нейният срок на годност. Не трябва да се правят промени по каската, тя не трябва да бъде модифицирана, нерегламентирано съкращена или изтрита, различна от тази, за която е сертифицирана/одобрена.

ПРЕГЛЕД: Ако установите спукване, одраскване или кавички и да бъдете сигурни, че каската е в подходящо състояние, тя трябва да бъде проверена от специалист.

ЕТИКЕТИРАНЕ:Информацията, съдържаща се във вътрешната страна на каската, отпечатана на етикета, не трябва по никакъв начин да бъде премахвана.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: За копие от Декларацията за съответствие на ЕС на това устройство, посетете уеб сайт www.kask.com

HU

MEGJEGYZÉS: A védősisak használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. Ha nem tartják be pontosan az utasításokat, az a sisak biztonságosságát is befolyásolhatja. A védősisak helytelen használatából adódó szükséges felelősségre sem a gyártó, sem a forgalmazó nem vállalnak felelősséget. Ez a védősisakot úgy tervezték, hogy elnyelje az ütés energiáját részleges elosztással vagy a fő alkotóelemek szétszakadásával. Ez a sisak nem ajánlott olyan tevékenységekhez, melyek veszélyeztetnek az életünket vagy az egészségünket. A védősisak kizárólag ara a célra használjátok, melyre hitelesítették (lásd a címkéket). Az ilyen sisakot kerékpárral, gördeszkával és görkorcsolyával való használata tanúsítottak az EN 1078:2012+A1:2012 szabványnak megfelelően.

Figyelem! A védősisak nem tud mindig megvédeni a sérüléstől. Így különösen, figyelembe kell venni, hogy egy erős ütés esetén a sisak egyes részei megsérülhetnek. Ilyen esetben a sisakot ki kell cserélni egy újra. Ez az utasítás az ütést kezelő és az absorbáló anyagból készült, ezért alkalmatlak az CE hitelesítési eljárásnak, a 2016/425 (EU) rendelet V. és VI. melléklete szerepű előírások alkalmazták.

⚠ FIGYELEM! Az ilyen termékek hipoallergén anyagokból készültek. Mindazonáltal a különösen érzékeny felhasználók allergiás reakciókat tapasztalhatnak. Ebben az esetben javaslják, hogy függessze fel a termék használatát, szükség esetén forduljon szakértőhöz.

UTASÍTÁSOK: Mivel védőfejfedőkésdeként van szó, a védősisakot az atléták tevékenység teljes időtartama alatt viselniük kell. A megfelelő védelem biztosítása érdekében a sisak fa de mérmes annyira illeszkedjen a fejre, hogy a lehetőséget biztosítsa az optimális kényelmet és biztonságot. A védősisakot a felhasználó igényeinek megfelelően kell beállítani, például a szíjak úgy kell elhelyezni, hogy ne tapadjanak a fülekre, a szíjak és a csat pedig úgy legyenek beállítva, hogy a szíjak a csatot egyik kelt beállítsa (2. ábra). Ezután mindkettő kényelmes és jól rögzített legyen. A megfelelően beállított és beállított szíjai mindig ellenőrzi, hogy a fejet nem szorítják-e túlságosan a fejre. Ellenőrizze, hogy a szíjak megfelelően vannak-e beállítva (ld. 1. ábra).

A VÉDŐSISAK BEÁLLÍTÁSA: Vegye fel a védősisakot, és a hátsó kerék elforgatásával (az óramutató járásával egy irányban) szorítsa meg a tekercset (az óramutató járásával ellentétes irányban) szélesítse ki a sisak szélét (Fig. 3), reglandi ináltsága. Pinkedi cureaua introducând extremitatea unei catarame în scalda (Fig. 4). Verificați dacă trapezul este suficient de strâns și dacă este poziționat în mod corespunzător în jurul capului. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 5). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 6). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 7). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 8). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 9). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 10). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 11). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 12). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 13). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 14). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 15). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 16). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 17). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 18). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 19). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 20). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 21). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 22). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 23). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 24). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 25). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 26). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 27). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 28). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 29). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 30). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 31). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 32). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 33). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 34). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 35). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 36). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 37). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 38). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 39). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 40). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 41). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 42). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 43). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 44). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 45). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 46). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 47). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 48). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 49). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 50). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 51). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 52). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 53). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 54). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 55). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 56). Verificați trapezul și ajustați-l în funcție de nevoile dvs. Ajustați cureaua de sub bărbie (Fig. 57).